

Sunday Bulletin  
January 7<sup>th</sup> – January 8<sup>th</sup> 2023  
Nativity of our Lord, God, and Savior Jesus Christ



Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church  
Youngstown, Ohio 44509



Sts. Peter & Paul UOC  
Українська Православна  
Церква Святих Петра і Павла  
1025 N. Belle Vista Ave  
Youngstown, OH 44509-1616  
Phone: 330-799-3830

Fr. Mykola Zomchak  
*Pastor*

Anna Anderson  
*Choir Director*

Chuck Woloschak  
*President of the Church Council*

Ministries:

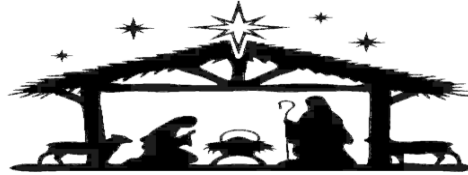
Altar Servers  
Church Choir  
Church School  
Adult Education  
St. Mary's Sisterhood  
SS. Peter & Paul Brotherhood  
Senior UOL Chapter  
Junior UOL Chapter  
Orphanage Mission Ministry  
Bingo Team

Fr Mykola Zomchak - Editor

**Website:**

<http://www.stspeterpauluoc.org>

## STS Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church



*We invite you to a celebration of  
the Resurrection of Christ each week.*

January 7<sup>th</sup> 2023 –Nativity of our Lord, God, and  
Savior Jesus Christ

## **Nativity of our Lord, God and Savior Jesus Christ**

Bulletin is dedicated in Memory of  
**Maria Prychodchenko and Iwan Prychodchenko**  
on their anniversaries of passing away

### **The feast of Nativity ( Jan 7)**

#### **The First Antiphon**

I will give thanks to You, O Lord, with my whole heart; I will  
make all Your wonders known. *(Ps. 110:1a)*

**Refrain: Through the prayers of the Theotokos, O  
Savior, save us!**

In the company of the upright, in the congregation, great are  
the works of the Lord. *(Ps. 110:1b-2a) (Refrain)*

They are sought out according to His will. *(Ps. 110:2b)  
(Refrain)*

Full of honor and majesty is His work, and His righteousness  
endures forever. *(Ps. 110:3)*

*(Refrain)*

Glory ..., now and ever. *(Refrain)*

## The Second Antiphon

Blessed is the man who fears the Lord, who greatly delights in His commandments.

*Refrain: O Son of God, born of the Virgin, save us who sing to You: Alleluia!*

His descendants will be mighty in the land, the generation of the upright will be blessed.

*(Refrain)*

Glory and wealth are in His house and His righteousness endures forever.

*(Refrain)*

Light rises in the darkness for the upright; the Lord is merciful, compassionate, and righteous.

*(Refrain)*

Glory .... now and ever. Amen.

*("Only-begotten Son and immortal Word of God... ")*



## The Third Antiphon

The Lord said to my Lord: "Sit at My right hand." *(Ps. 109:1a)*

### Tone 4 Troparion:

**Your Nativity, O Christ our God, has shone to the world the light of wisdom!**

**For by it, those who worshipped the stars, were taught by a star to adore You, the Sun of Righteousness, and to know You, the Orient from on high.// O Lord, glory to You!**

"Until I make Your enemies Your footstool!" *(Ps. 109:1b)*

*Troparion of the Feast*

The Lord will send You the scepter of power from Zion: "Rule in the midst of Your enemies!"

*(Ps. 109:2)*

*Troparion of the Feast*

With You is dominion on the day of Your power, in the radiance of holiness.

*Troparion of the Feast*

### **Entrance Verse**

**Priest:** Out of the womb before the morning star have I begotten You. The Lord has sworn, and will not change His mind: "You are a priest forever, after the order of Melchizedek."

### **Troparion — Tone 4**

Your Nativity, O Christ our God, / has shone to the world the Light of knowledge; / for by it, those who worshipped the stars / were taught by a star to adore You, / the Sun of

Righteousness, / and to know You, the Dayspring from on High.

/ O Lord, glory to You!

### **Kontakion — Tone 3**

Today the Virgin gives birth to the Transcendent One, / and the earth offers a cave to the Unapproachable One! / Angels with shepherds glorify Him. / The wise men journey with a star, / since for our sake the Pre-Eternal God was born as a young Child.

*(Instead of the Trisagion)*

**As many as have been baptized into Christ, have put on Christ. Alleluia!**

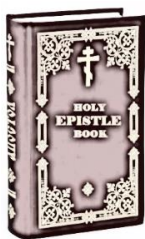
**Tone 8 Prokeimenon – (Resurrection)**

Let all the earth worship You and praise You; / let it praise Your Name, O  
Most High!

*V. Make a joyful noise to God, all the earth! Sing of His Name, give glory to His praise!*



**The Reading is from the Letter of the Holy Apostle Paul to the Galatians**



BRETHREN, But when the fullness of the time had come, God sent forth His Son, BORN of a woman, born under the law, to redeem those who were under the law, that we might receive the adoption as sons. And because you are sons, God has sent forth the Spirit of His Son into your hearts, crying out, "Abba, Father!" Therefore you are no longer a slave but a son, and if a son, then an heir of God through Christ.

**Alleluia and Verses Tone 1**

*V. The heavens are telling the glory of God, and the firmament proclaims His handiwork.*

*V. Day to day pours forth speech, and night to night declares knowledge.*

*Alleluia, Alleluia, Alleluia*

**The reading is from the Gospel according to St. Matthew**



Now after Jesus was born in Bethlehem of Judea in the days of Herod the king, behold, wise men from the East came to Jerusalem, saying, "Where is He who has been born King of the Jews? For we have seen His star in the East and have come to worship Him." When Herod the king heard this, he was troubled, and all Jerusalem with him. And when he had gathered all the chief priests and scribes of the people together, he inquired of them where the Christ was to be born. So they said to him, "In Bethlehem of Judea, for thus it is written by the prophet: 'But you, Bethlehem, in the land of Judah, Are not the least among the rulers of Judah; For out of you shall come a Ruler Who will shepherd My people Israel.'" Then Herod, when he had secretly called the wise men, determined from them what time the star appeared. And he sent them to Bethlehem and said, "Go and search carefully for the young Child, and when you have found Him, bring back word to me, that I may come and worship Him also." When they heard the king, they departed; and behold, the star which they had seen in the East went before them, till it came and stood over where the young Child was. When they saw the star, they rejoiced with exceedingly great joy. And when they had come into the house, they saw the young Child with Mary His mother, and fell down and worshiped Him. And when they had opened their treasures, they presented gifts to Him: gold, frankincense, and myrrh. Then, being divinely warned in a dream that they should not return to Herod, they departed for their own country another way.

***(Instead of “It is truly meet...,” we sing:)***

Magnify, O my soul, the most pure Virgin Theotokos,  
more honorable and more glorious than the heavenly hosts.

I behold a strange, most glorious mystery: heaven—the cave;  
the cherubic throne—the Virgin; the manger—the place where Christ lay:  
the uncontainable God, Whom we magnify in song.

**Communion Hymn**

*The Lord has sent redemption to His people. (Ps. 110:8a)*

*Alleluia, Alleluia, Alleluia!*



**The Feast of the Synaxis of the Theotokos**  
**Sunday After the Nativity ( Jan 8)**

**The Antiphons from the Feast of Nativity (Jan 7)**

**Troparion (Resurrection) - Tone 5**

Let us, the faithful, praise and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit,  
born for our salvation from the Virgin; for He willed to be lifted up on the Cross in the flesh,  
to endure death, and to raise the dead//  
by His glorious Resurrection.

**Tone 4 Troparion (Feast)**

Your Nativity, O Christ our God, has shone to the world the light of wisdom!  
For by it, those who worshipped the stars, were taught by a star to adore You,  
the Sun of Righteousness, and to know You, the Orient from on high.//  
O Lord, glory to You!

**Tone 2 Troparion (Righteous Ones)**

Proclaim the wonder, O Joseph, to David, the ancestor of God;  
you have seen a Virgin great with child; and you gave glory with the shepherds;  
you worshipped with the Magi, and received the news from the Angel.//  
Pray to Christ God to save our souls!

**Kontakion (Resurrection) - Tone 5**

You descended into hell, O my Savior, shattering its gates as Almighty,  
resurrecting the dead as Creator, and destroying the sting of death.  
You have delivered Adam from the curse, O Lover of man,//  
and we cry to You: “O Lord, save us!”

**Tone 3 Kontakion (Righteous Ones)**

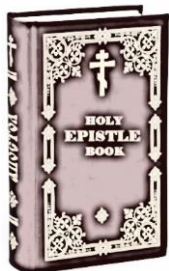
Today godly David is filled with joy; Joseph and James offer praise.  
The glorious crown of their kinship with Christ fills them with great joy.

They sing praises to the One ineffably born on earth, //  
and they cry out: “O Compassionate One, save those who honor You!”

**Tone 6 Kontakion (Synaxis of the Theotokos)**

He Who was begotten before the Morning Star of the Father without a mother,  
today is made flesh of you upon the earth without a father. A star announces the good  
tidings to the Wise Men,// while Angels and shepherds sing the praises of your most pure  
childbearing, O Full of Grace!

**The Reading is from the Letter of the Holy Apostle Paul to the Galatians**



But I make known to you, brethren, that the gospel which was preached by me is not according to man. For I neither received it from man, nor was I taught it, but it came through the revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former conduct in Judaism, how I persecuted the church of God beyond measure and tried to destroy it. And I advanced in Judaism beyond many of my contemporaries in my own nation, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers. But when it pleased God, who separated me from my mother’s womb and called me through His grace, to reveal His Son in me, that I might preach Him among the Gentiles, I did not immediately confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me; but I went to Arabia, and returned again to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James, the Lord’s brother.

**The reading is from the Gospel according to St. Matthew**



Now when they had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream, saying, “Arise, take the young Child and His mother, flee to Egypt, and stay there until I bring you word; for Herod will seek the young Child to destroy Him.” When he arose, he took the young Child and His mother by night and departed for Egypt, and was there until the death of Herod, that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying, “Out of Egypt I called My Son.” Then Herod, when he saw that he was deceived by the wise men, was exceedingly angry; and he sent forth and put to death all the male children who were in Bethlehem and in all its districts, from two years old and under, according to the time which he had determined from the wise men. Then was fulfilled what was spoken by Jeremiah the prophet, saying: “A voice was heard in Ramah, lamentation, weeping, and great mourning, Rachel weeping for her children, refusing to be comforted, because they are no more.” Now when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, saying, “Arise, take the young Child and His mother, and go to the land of Israel, for those who sought the young Child’s life are dead.” Then he arose, took the young Child and His mother, and came into the land of Israel. But when he heard that Archelaus was reigning over Judea instead of his father Herod, he was afraid to go there. And being warned by God in a dream, he turned

aside into the region of Galilee. And he came and dwelt in a city called Nazareth, that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, "He shall be called a Nazarene."

**Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! (*Ps. 148:1*)



**MEMORY ETERNAL**



Pani-matka Sonia Diakiw, Dorothy Hutnyan, Joe Ewanish, Michael Woloschak, James Bobersky, Audrey Racz, Rev Fr Gregory Becker, Mary Ann, Mary Ann Owens, John Nicholas Visa, Alexandra Prychodczenko, Kateryna, Ihor Deyak, Thomas, Caterina Ulrich, All Who died during the war in Ukraine

**PRAYER LIST**

**PLEASE PRAY FOR HEALING, COMFORT, AND SPIRITUAL PEACE**



Metropolitan Antony, Archbishop Daniel, Arlene Hawryluk, Marilyn O'Leary, John & Helen Yurchyk, Dolly Mehalco, Tom Lane, Dom Drabick, George, Ashley Woloschak, Alice Dobransky, Brittany, Barbara McGirr, Harold Owens, Dave Zylka, Marianne Carmack, Nicholas Yurchyk, Pauline Witkowsky, Eileen Maluk, Peter Anderson, Mary Ann Senediak, Albert Auden, Michael Gino Maluk, Boris & Kathleen Vuksanovich, Mykola Prychodczenko, Kathy Zebel, People Suffering from the Corona Virus  
All Ukrainian people who are suffering from the war

**+ PRIEST VISITATION**

=====

**To request a priest visitation to bring the Holy Communion or to Anoint with the Holy Oil please contact Father Mykola at 330 799 3830.**

=====

<b>OUR OFFERINGS TO THE LORD AS OF</b>	<b>On January 1</b>
General:	<b>\$ 807.00</b>
Renovation:	<b>\$ 392.00</b>
Online Donations on Tithe.ly	<b>\$ 120.00</b>



All the Christmas donations will be deposited and announced after Christmas





**MEMORY ETERNAL TO**

**MARIA PRYCHODCHENKO**

**(+ JAN 6, 2013)**

**“BLESSED ARE THEY  
WHOM YOU HAVE CHOSEN  
AND RECEIVED”**



**MEMORY ETERNAL TO**

**IWAN PRYCHODCHENKO**

**(+ JAN 8, 2017)**

**“THEY ARE REMEMBERED  
FROM GENERATION TO  
GENERATION”**



Sadly missed by  
the Prychodchenko,  
Tiedeman, Kline &  
Anderson families.



Memory Eternal

Vichnaya Pamjat

In blessed repose grant eternal rest O Lord, to the departed  
servants of God Maria and Iwan and make their  
memory eternal. Amen.





# Liturgical Schedule & Feast Days

Please contact Fr Mykola to schedule Prayer Services - 330-799-3830

## SERVICE AND FEAST DAY SCHEDULE

- \* Friday, Jan 6, 5:30PM - (*Strict Fast*) **Christmas Eve Supper (at the hall)**
- Friday, Jan 6, 8PM – **Great Compline before Nativity**
- Saturday, Jan 7, 9:30AM – Divine Liturgy, **THE NATIVITY OF OUR LORD GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST.**
- Sunday, Jan 8, 9:30AM–Divine Liturgy **30<sup>th</sup> Sunday, Synaxis of the Theotokos**
- Sunday, Jan 15, 9:30AM–Divine Liturgy **31<sup>st</sup> Sunday, THE CIRCUMCISION OF OUR LORD JESUS CHRIST**
- Wednesday, Jan 18, 5:30AM– **Great Compline before Theophany**
- Thursday, Jan 19, 9:30AM - Divine Liturgy, **THE HOLY THEOPHANY OF OUR LORD, GOD, AND SAVIOR JESUS CHRIST. BAPTISM OF THE LORD Blessing of Water.**

## Upcoming dates & events

- Jan 6 **Christmas Eve Supper** AT 5:30PM the Center.
- Jan 10 **Parish Board Meeting** 7PM at the center.
- Jan 15 **Sunday School** will resume at the Church Downstairs.
- Jan 22 **Prayer for the Unborn Children** at 5025 East Mill Road Broadview Heights at 6PM
- Jan 22 **Blessing of Water at the Mill Creek Park** with other Orthodox Parishes, Sunday, Jan 22 at 3PM.
- Jan 28 **"100 Anniversary"** meeting at the center
- Jan 28 **Malanka** at Sts Peter & Paul parish. At the center
- Feb **Coffee Hour.** Downstairs in the Church after Sunday Liturgy starting in February.



**CANCELED**

**Archbishop Daniel** unfortunately, had **TO CANCEL** his visit to our **Sts Peter & Paul UOC** in Youngstown. **His Eminence assured all of you in his prayers this Holy Nativity Season.**

## PATRIARCHAL ENCYCLICAL FOR CHRISTMAS

*Most honorable brother hierarchs,  
Beloved children in the Lord,*

Today our Holy Church celebrates the Nativity in the flesh of the pre-eternal Son and Word of God, this “foreign and strange mystery” that “was concealed from ages and from generations” (Col. 1:26). In Christ, the truth about God and humankind is definitively revealed, as St. Cyril of Alexandria so theologically explains: “We are human by nature, but He condescended to what is contrary to divine nature for the sake of love and became man. We are servants of God by nature as His creation, but He became a servant once again, contrary to divine nature when He became man. But the reverse also holds true: He is God in essence, and we are, by grace, able to ascend to what is contrary to human nature. For we are human, and He is the Son by nature, yet we too become sons by status inasmuch as we are called to fellowship in Him.



“Know the truth, and the truth shall set you free” (Jn. 8:32). Our Lord Jesus Christ is “the way and the truth and the life” (Jn. 14:6), the liberator of man “from enslavement to the enemy.” There is no life and liberty without the Truth or outside the Truth. Giving any meaning we desire to our life is not freedom, but the contemporary version of original sin, our self-enclosure within self-sufficient and self-serving independence, without a perception for truth as a relationship with God and our fellow human beings. Christmas is the time for self-knowledge, for understanding the difference between “God becoming man” and “man acting as god.” It is the time for awareness of the Christian teaching that “we do not speak of man becoming divine, but of God becoming human.

The message of the good news about Christmas today echoes alongside the din of war and the clash of weapons in Ukraine, which is experiencing the horrible consequences of a provocative and unjust invasion. For us Christians, all wars are the murder of our brothers; they are all civil wars, which as the Holy and Great Council of the Orthodox Church proclaimed, are “the result of the presence of evil and sin in the world.” In the case of Ukraine, the words of St. Gregory Palamas about his contemporaneous bloody conflicts among Orthodox believers in Thessaloniki are still more relevant: “For their common nurturing mother is the holy Church and devotion, whose chief and perfecter is Christ, the genuine Son, who is not only our God, but who also deigned it appropriate to be our brother and Father.

In the person of Christ, the “recapitulation” of all has been achieved, the emergence of unity within the human race and the sanctity of the human person, the opening of the way toward the “likeness of God,” and the revelation of the peace “that surpasses all understanding” (Phil. 4:10). Christ is “our peace” (Eph. 2:14), and it is to Christ that the historic and emblematic Sacred Church of “Holy Irene” is dedicated in the City of Constantine.

Our Savior blesses the “peacemakers,” for “they shall be called children of God” (Matt. 5:9); He promotes the notion of righteousness and love, even toward our enemies. In the Divine Liturgy, the Orthodox Church prays “for the peace from above” and “for the peace of the whole world.” And during the Liturgy of Basil the Great, we pray to and glorify the Giver of all good things: “Grant us your peace and your love, Lord our God; for you have granted us all things.” As recipients and supreme beneficiaries of all things from God, we are obliged more than anyone else to strive for peace in accordance with the scriptural: “To the one that has received much, more will be demanded” (Lk. 12:48). In this sense, all that is enacted by Christians contrary to this principle does not primarily affect Christianity but rather those who live contrary to the divine commandments.

Never in the history of humankind has peace among peoples been a condition taken for granted. Instead, it was everywhere and always the result of inspired initiatives, of courage and self-sacrifice, of resistance to violence and rejection of war as a means of resolving differences, and a perpetual struggle for justice and protection of human dignity. Their contribution to peace and reconciliation constitutes the primary criterion for the credibility of religions. Within religious traditions, there are undoubtedly motivations not only for inner peace, but also for the advancement and establishment of societal peace and overcoming aggression in relations between people and nations. This is especially significant in our time when the position is maintained that peace will ensure due to economic development, a rise in living standards, and progress in science and technology through digital communication and the internet. We are convinced that there can be no peace among people and civilizations without peace among religions without dialogue and collaboration. Faith in God strengthens our effort for a world of peace and justice, even when that effort confronts humanly unsurpassable hurdles. At any rate, it is unacceptable for representatives of religions to preach fanaticism and fan the flames of hatred.

Most reverend brothers and beloved children,

Christ is born; glorify Him. Christ is descending from the heavens; come and meet Him. Christ is on earth; rise up to greet Him! Adhering to the exhortation of our holy predecessor on the Throne of the Church of Constantinople, let us celebrate the nativity of the world’s Savior with spiritual joy, “not in an earthly, but in a heavenly manner,” avoiding “everything superfluous and unnecessary; especially when others – made of the same clay and combination – are suffering hunger and poverty.” We pray that all of you may enjoy a prayerful and glorious Holy Twelve Days of Christmas, like a genuine fullness of time and radiance of the light of eternity. May the coming 2023 prove – by the goodness and grace of the Divine Word that became flesh for us and for our salvation – to be a period of peace, love, and solidarity, truly a year in the righteousness of our Lord!

We wish you many blessed years!

+ *Bartholomew of Constantinople,*  
*Fervent supplicant of all before God*

*Christmas 2022*



# Great Stocking Stuffers

Get them before they're gone...

**just 20 left !!!!.**

Your **\$5 donation** will support Ukrainian Orphans.

Thank YOU!

**Wishing you a Blessed and Merry Christmas!**

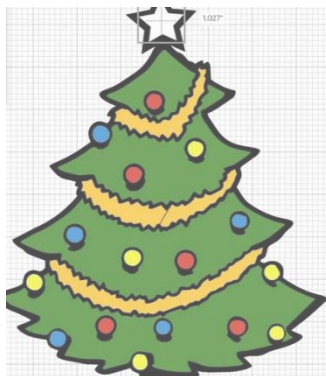
*From the members of the Orphanage Mission  
Ministry of Sts. Peter & Paul UOC Y-town.*



---

## CHRISTMAS FUNDRAISERS

---



**"UNDRESS"**

the Christmas Tree

- **"DRESS UP"** an Orphan

Buy a beautiful ornament from our cardboard Christmas Tree for your tree and support Orphans.

*(in the back of the church)*

*All profits will go to  
Ukrainian Orphanages.*



---

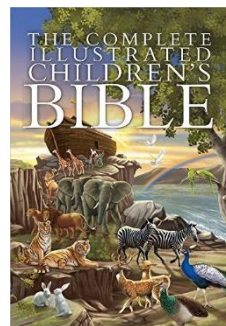
**Illustrated**

**Children`s BIBLE**

*for SALE at the church*

**- \$19.00**

*Will make a great gift for Christmas*



## Greetings from the Pastor & his family on Christmas - the Nativity of the Lord



To all of you and your families, we extend our sincere greetings. Be sure that each of you is in our prayers and thoughts in this holy season, and our wish is that your hearts may know the joy of the presence of the newborn King.

Today, if we listen with our hearts, we can hear the beat of the angels' wings as they hover over the manger of the newborn Christ child, and the mighty rush of their flight as they descend to the shepherds to announce the great tidings: **The Christ is born!** What joy was in the heart of the ever-virgin Mary, of Joseph the Protector, of the shepherds, magi and even the beasts of the field, and the cave and mountains rejoiced!

May the Virgin Mary and her Infant Son, Jesus, the King of Peace, fill your hearts and lives and homes with the same joy, with the choicest of blessings at Christmas. **We humbly ask the Lord's blessing upon you for a joyous, peaceful and grace-filled festive season and new year.**

**Christ Is Born! Glorify Him!**

With prayers,  
Fr Mykola, m Maria & Sophia.



## On Nativity of our Lord



Although our Lord's Nativity is full of profound theological significance in every aspect of the event, and though spiritual contemplation is indeed the goal of our life in Christ, our Saviour did not become incarnate so that we might only spiritually contemplate this mystery. God became human in order to affect a change in the lives of every person. Our Lord brought to us the sword of spiritual struggle, a battle against evils spirits and the passions, which separate us from a blessed, joyful life in God. Why is a struggle even necessary? Because the state we find ourselves in is dead, dull, sluggish, carnal, lazy and indifferent to the life of the spirit. Our Lord Jesus Christ said that He is from above and we here below are called by Him to rise up from our cadaverous state and become alive spiritually. This requires effort, forcing ourselves, sweat and blood. St. Paul teaches us to give blood and receive the spirit. And Christ in every moment of His life showed us an example of active struggle, even in His very birth which He choose to take place in humble, primitive conditions, a cave for animals, a feed trough, utter poverty. But let us look more closely at this scene and we discover the presence of all embracing love, in the divine infant, His holy parents, the shepards, wise men and the heavenly angels. Love and deep peace shed by God on men of good will.

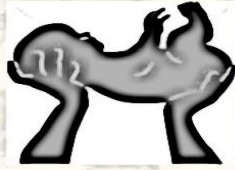
Dear brother and sisters how can we approach and obtain such a blessed state? The Holy Spirit through the Prophet Isaiah says, "Thou shalt keep him in perfect peace, whose mind is stayed on Thee. In other words, You will keep perfectly peaceful the one whose mind remains focused on You, because he remains in You. The direction of all our spiritual struggle should be to concentrate all the powers of our soul on Christ. Great sacrifice is required and much effort for this, but the fruit is perfect peace. Who among us would not want to abide in everlasting perfect peace of soul?

As the world continues to sink deeper and deeper into the mire of ever more multifaceted passions, and the prince of this world grows ever stronger in his control of antichristian forces through godless governments and their leaders, and by means of demonically inspired mass media, let us turn our backs on this nightmare and utterly reject every attempt to draw us away from the Only Begotten Son of God, our Saviour, the infant Christ. The Lord in His gospel commands us to be vigilant. Vigilance is required to remain continually in Christ. May the otherworldly peace of this great feast inspire us in this holy, salvific struggle, to remain steadfast in our devotion to Christ and His divine Church, the only source of salvation.

*By Archimandrite Luke*



Please join ZOE for Life! ®  
at  
Archangel Michael Orthodox Church  
for a Prayer Service with Archbishop Nathaniel as we  
**Pray for the Unborn Children**



Sunday, January 22, 2023  
6:00 pm  
5025 East Mill Road  
Broadview Heights 44147

*Prayer Service & Presentation will also be Live Streamed*

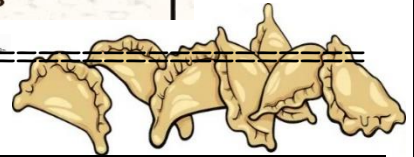
*Guest Speaker Presentation Follows – 6:45 pm*  
Archbishop Nathaniel  
Romanian Orthodox Episcopate



*Registration is Free, but required in order to receive a Zoom link.  
Please register using the link below before January 15<sup>th</sup>*  
<https://forms.gle/MTqZdA4QkXMAF3wr8>

---

## PYROHIES SALE SCHEDULE



**January**      Order by: Monday, January 23 - Special on this date: **Spinach-Feta**

Work date: January 25-26

Pick-up on: Friday, January 27, from 9:00 am – noon

**February**      Order by: Monday, February 6 - Special on this date: **Mushrooms**

Work date: February 8-9

Pick-up on: Friday, February 10, from 9:00 am – noon

**Potato & Cheese, Potato Onion, Kraut or Potato & Kraut \$8.00 a dozen**

**For orders please CALL or TEXT: (234) 247-1534 Anna**



Sisterhood is having our semi annual  
coffee drive for bingo... All donations are  
very much appreciated!

**God eternal is born tonight.**

He came down from above  
To save us with his love  
And he rejoiced.

He was born in Bethlehem,  
Our Christ, Our Messiah,  
The Lord of creation  
was born here for us.

The tidings came through an angel,  
Shepherds knew, then the Kings  
The watchers of the skies  
Then all creation.

Ring out the song: "Glory to God!"  
Honor to the son of God,  
Honor to our Lord,  
And homage to him.

**Nebo i Zemlya** (2)  
nyni torzhestvuyut'.  
Anhely, lyudy (2)  
veselo praznuyut'.

**Khrystos rodyvsya, Boh voplotyvsya,  
Anhely spivayut', tsariye vitayut',  
Poklin viddayut', pastyriye hrayut',  
"Chudo, chudo!" - povidayut'. (2)**

In Bethlehem (2)  
there is news most joyful:  
The most pure virgin (2)  
has, given birth to a son

Christ has been born, God's incarnated,  
Angles are singing, Kings do greet him,  
Worship they bring him, Shepherds `re playing  
"Wonder, wonder!" - they're proclaiming. (2)

I my rozhdennu (2) Bohu poklin daymo,  
"Slava vo vyshnikh!" (2)  
Yomu zaspivaymo.

**Nova radist' stala,**  
yaka ne buvala,  
Nad vertepom zvizda yasna  
svitom zasyiala.

De Chrystos rodyvsya,  
z Divy voplotyvsya,  
Yak cholovik pelenamy  
uboho povyvysya.

Anhely spivayut',  
"slava" vosklycayut',  
Na nebesy i na zemly  
myr provozhlayut'.

I my tez spivaymo,  
Chrysta proslavlyaymo,  
Iz Mariyi rozdennoho  
smyrenno blahaymo.

**Silent night, Holy night!**  
All is calm, all is bright.  
Round yon Virgin, Mother and Child.  
Holy infant so tender and mild,  
Sleep in heavenly peace,  
Sleep in heavenly peace

Silent night, holy night!  
Shepherds quake at the sight.  
Glories stream from heaven afar  
Heavenly hosts sing Alleluia,  
Christ the Savior is born!  
Christ the Savior is born

Silent night, holy night!  
Son of God love's pure light.  
Radiant beams from Thy holy face  
With dawn of redeeming grace,  
Jesus Lord, at Thy birth  
Jesus Lord, at Thy birth



# Happy BIRTHDAY!



1Diane Malys

2 Mary Senediak

2 Beverly Henry

2 Ruth Graves

11 Brookly Ava Antonia  
Yuschak

12 Stephen Inchak

17 Olivia Lanise Zets

18 Erika Mark

20 Robert Kline

20 Dobr Ginny Yavorskyy

24 Jeffrey Senediak

26 Alice Dobransky

27 Nicholas Anderson

31 Jackleen Buzzelli

**May the Lord continue to bless you abundantly and keep you safe in his loving care. On your birthday, enjoy His divine presence in your life. Have a happy and holy birthday.**

*- Your Church Family*

## **Prayer on Birthday**

**O**, Lord Jesus Christ bless the servant of God (name) and the new year in his/her life with joy, prosperity, and good health! May the Holy Spirit send upon him/her the gifts of wisdom, enlightenment, and understanding this year to come closer to You our Creator and Giver of Life. Amen.



## Praying over the Christmas Cards. A post-Christmas tradition.

Many people enjoy displaying the Christmas cards that they receive during the holiday season, but what do they do with them after the New Year begins? Stick them in a drawer? Throw them away? Several years ago, my wife Mary and I adopted a simple tradition of praying over our Christmas cards in the New Year.



When we receive Christmas cards, we enjoy looking at them, and then put them in a basket. We place the basket on our dinner table, and sometime in early January, we begin to pray for the people who sent each card, one card at a time, one week at a time. Here's how we do it: On Monday evening when we sit down to eat dinner, we draw a Christmas card from the basket and look to see who sent it. We share memories of that person or family, and needs they may have. Then as we say the blessing for our meal, we include that household in our prayers. We pray for them at each dinner that week. The next week, we draw the next card from the basket, praying for that family each day of that week. We continue the process throughout the year, and sometime in the fall we empty the basket, as we finish praying for all of the people who sent us cards. Then the basket is ready to refill during the next Christmas season!



Many times we have drawn a card and prayed for somebody at just the time that we know that person has a special need. At other times, we have prayed for them with no idea what they are going through, only to learn later that the timing was perfect. Of course, there is no bad time to pray for another person! This simple tradition has been a blessing to us, too. During the busy Christmas season, we have little time to savor each Christmas card when we first receive them, but later in the year, we have a whole week to reflect on each and every one. It's an easy and meaningful tradition that you could adopt in your own home.

*by Bob Rogers*



UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA

## JANUARY CELEBRATIONS

### В СІЧНІ СВЯТКУЄМО

УКРАЇНЬСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США



**4**

**GREAT-MARTYR ANASTASIA**

ВМЦ. АНАСТАСІЇ

**6**

**EVE OF THE NATIVITY OF CHRIST**

НАВЕЧІР'Я РІЗДВА ХРИСТОВОГО

**7**

**NATIVITY OF OUR LORD, GOD AND SAVIOR, JESUS CHRIST**

РІЗДВО ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА

**8**

**SYNAXIS OF THE BIRTHGIVER OF GOD**

СОБОР ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

**9**

**HOLY PROTOMARTYR AND ARCHDEACON STEPHEN**

СВ. АП. ПЕРШОМУЧЕНИКА І АРХИДИЯКОНА СТЕФАНА

**11**

**HOLY INNOCENTS (14,000 INFANTS SLAIN BY HEROD IN BETHLEHEM) СВВ.**

МУЧЕНИКІВ 14,000 НЕМОВЛЯТ ВБИТИХ ІРОДОМ У ВІФЛЕЄМІ

**13**

**VEN. MELANIA**

ПРП. МЕЛАНІЇ

**14**

**ST. BASIL THE GREAT**

СВТ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

**18**

**EVE OF THE THEOPHANY**

НАВЕЧІР'Я БОГОЯВЛЕННЯ

**19**

**HOLY THEOPHANY OF OUR LORD/BAPTISM OF CHRIST**

СВЯТЕ БОГОЯВЛЕННЯ, ХРЕЩЕННЯ ГОСПОДА БОГА

**20**

**SYNAXIS OF THE FORERUNNER, JOHN THE BAPTIST**

СОБОР ПРЕДТЕЧІ І ХРЕСТИТЕЛЯ ГОСПОДНЬОГО ІОАНА

**30**

**ST. ANTHONY THE GREAT**

ПРП. АНТОНІЯ ВЕЛИКОГО



## Join our parish!

Thank you for your interest in our parish. Whether you are just visiting us for a brief time, looking for a new parish home, are returning to your home parish after a while of being away to continue to practice your faith, or are interested in finding out more about the Orthodox Church, **we are happy to have you here.**

Sts. Peter & Paul Parish with its 100 years history is a community of believers and a spiritual family that is supportive and loving. We are called together by God to share

in the mission of Jesus Christ by meeting the spiritual needs of our people within Christ established true Church. According to the Orthodox Tradition we pray together at Sunday & Festal Liturgies, perform Sacraments, and other services for the spiritual needs. **Our parish is a place to grow spiritually, to put your faith in action, and to use our unique, God-given gifts of time and talent as disciples of Christ.** We look forward to being a place you feel comfortable at and assist you in growing your relationship with God.

We encourage everyone to become a registered parishioner - a steward - of Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church. Please leave us your name & phone number on **the form in the back of the church** (or mail it to us) or give us a call at 330 799 3830. Will be happy to help you and answer any questions you may have.

In the meantime, **please feel welcome to our Church, we are glad you`re praying with us and we will be happy to have you join our Parish.**

In Christ,  
Fr. Mykola Zomchak, *parish pastor.*

